Smlouva o poskytování jazykových služeb

**Skřivánek s.r.o.**

se sídlem Praha 4 – Podolí, Na dolinách 153/22, PSČ 147 00, IČ: 60715235, DIČ: CZ60715235

zapsaná u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 232789, 20. 7. 1994

zastoupená/ jednající Bc. Martinou Holubovou, ředitelkou pobočky, na základě plné moci Ing. Pavlem Skřivánkem, jednatelem společnosti

adresa pro zasílání korespondence v listinné podobě: Praha, Washingtonova 17, PSČ: 110 00

bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxx

adresa URL: www.skrivanek.cz

telefon: xxxxxxxxxxxxxxxx

email: xxxxxxxxxxxxxxxxxx

osoba zmocněná ve smyslu této smlouvy jednat za účastníka: xxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále též zhotovitel) na straně jedné

a

**Ústav zemědělské ekonomiky a informací,** státní příspěvková organizace

se sídlem Mánesova 1453/75, 120 00 Praha 2, IČ: 00027251, DIČ: CZ00027251

zastoupená: Ing. Štěpán Kala, MBA, Ph.D., ředitel

adresa pro zasílání korespondence v listinné podobě: Mánesova 1453/75, 120 00 Praha 2

bankovní spojení: xxxxxxxxxxx

adresa URL: xxxxxxxxxxxx

telefon: xxxxxxxxxxxxx

osoba/y zmocněná/é ve smyslu této smlouvy jednat za účastníka: jméno, email, tel.: xxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále též objednatel) na straně druhé

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto rámcovou smlouvu na zajištění jazykových služeb

1. **Předmět smlouvy**
   1. Předmětem této smlouvy je poskytovat objednateli smluvní plnění (dále též službu/y), zejména jazykovou výuku, a sjednání podmínek, za nichž bude formou dílčích objednávek nebo dílčích smluv (dále též dílčí objednávka/y nebo dílčí smlouva/y) objednateli poskytovat smluvní plnění v rámci svého živnostenského oprávnění a předmětu podnikání (činnosti).
   2. Zhotovitel se za podmínek uvedených v této smlouvě zavazuje formou dílčích objednávek poskytovat své služby objednateli a ten se zavazuje za každou službu splněnou podle dílčí objednávky zaplatit sjednanou cenu.
   3. Předmětem této smlouvy jsou pouze individuální kurzy.
2. **Dílčí smlouvy**
   1. Kromě obvyklých náležitostí je povinnou součástí dílčí objednávky/smlouvy:
      1. specifikace služby,
      2. jazyk, kterého se požadovaná služba týká,
      3. specifikace obecného nebo specializovaného zaměření služby (např. zaměření terminologie z hlediska oboru působnosti objednatele),
      4. předpokládaný objem poptávaných služeb (např. počet studentů, počet licencí, počet hodin výuky),
      5. požadovaný termín poskytnutí služby, popř. zahájení výuky, a délka jejich trvání,
      6. požadované místo plnění služby (např. místo konání výuky),
      7. kontaktní osoba.
   2. Objednatel souhlasí s tím, že pokud tato smlouva nestanoví výslovně jinak, pak součástí každé dílčí objednávky/smlouvy se stanou ve znění aktuálně platném ke dni jejího vzniku:
      1. veškerá ustanovení této smlouvy a jejích příloh,
      2. všeobecné obchodní podmínky služeb jazykové školy (dále též **VOP**) zhotovitele ze dne 14. 1. 2015, dostupné, mimo jiné, na www.skrivanek.cz,

a to i v případě, že na ně dílčí objednávka/smlouva nebude výslovně přímo odkazovat, přičemž platí, že pokud by byl mezi ustanovením dílčí objednávky/smlouvy a této smlouvy a/nebo některého dalšího dokumentu uvedeného v tomto bodě rozpor, bude mít přednost ustanovení dílčí objednávky/ smlouvy.

* 1. Zrušit dílčí objednávku/smlouvu lze:
     1. písemnou dohodou objednatele a zhotovitele,
     2. písemným úkonem (odstoupením od smlouvy),
        1. v případě, že se po uzavření smlouvy vyskytnou na straně zhotovitele či objednatele neodstranitelné překážky bránící splnění závazku,
        2. z důvodů uvedených v dílčí objednávce, v této smlouvě, ve VOP a/nebo v právním předpise, kterým se smluvní vztah řídí,

3.3 písemnou výpovědí kterékoli ze smluvních stran. Výpovědní doba činí 3 měsíce a začíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

1. **Splnění služby (zakázky), zásady spolupráce a podmínky rušení vyučovacích hodin**
   1. Zhotovitel řádně splní službu jejím dokončením v rozsahu a za podmínek ve smlouvě sjednaných.
   2. Veškerá jednání a ujednání v průběhu spolupráce vedou se zhotovitelem kontaktní osoby objednatele uvedené v záhlaví smlouvy.
   3. V případě jazykové výuky se sjednává, že:
      1. objednatel má právo na řádné poskytnutí služeb lektorem, kterého dodá zhotovitel;
      2. pokud výuka bude probíhat v prostorách objednatele, objednatel se zavazuje na vlastní náklady zajistit prostředí vhodné pro výuku jazyka (tj. dostatečně velkou místnost s minim. vybavením, tj. tabule/flipchart a CD přehrávač);
      3. učební materiály zajišťuje zhotovitel po dohodě s objednatelem. Náklady na učební materiály hradí objednatel samostatně;
      4. den i čas, případně rozsah vyučovacích hodin, se mohou po vzájemné dohodě obou stran změnit;
      5. zástupce zhotovitele i objednatele se mohou po vzájemné dohodě zúčastnit výuky za účelem provedení observace.
   4. V případě neuskutečnění výuky, které zaviní zhotovitel (např. nemoc lektora), budou neodučené nasmlouvané hodiny odučeny v náhradním termínu po vzájemné domluvě.
   5. Je-li předmětem smlouvy klasická výuka (individuální nebo skupinová) fakturovaná vždy měsíčně zpětně, pak platí:
      1. jestliže je sjednaná vyučovací hodina odvolána 24 a více hodin před jejím zahájením, je tato vyučovací hodina zrušena a do naplnění limitu uvedeného v čl. III 5.4 této smlouvy nebude objednateli účtována, pokud se objednatel a zhotovitel nedohodnou na jejím náhradním plnění. Toto ustanovení neplatí zejména pro skupinovou semestrální výuku pro veřejnost.
      2. jestliže je sjednaná vyučovací hodina odvolána později než v době uvedené v čl. III 5.1, propadá tato hodina bez nároku na náhradu a je uhrazena stejným způsobem jako vyučovací hodina odučená;
      3. neprobíhá-li výuka standardně během sobot a nedělí, počítají se do časů rušení vyučovací hodiny pouze pracovní dny;
      4. objednatel je oprávněn zrušit podle čl. III 5.1 maximálně 25 % nasmlouvaných vyučovacích hodin jednoho kurzu v každém jednotlivém měsíci, pokud není v předem sjednaných případech dohodnuto jinak. Zbylé vyučovací hodiny, i když včas zrušené, budou účtovány jako řádně odučené ze strany zhotovitele.
2. **Cenová ujednání, fakturace a splatnost**
   1. V případě jazykové výuky se pro individuální kurzy sjednávají ceny dle cenové nabídky ze dne   
      19. 1. 2018, která je přílohou č. 1 této smlouvy.
   2. Výuka bude realizována v prostorách objednatele na adrese: Mánesova 1453/75, PRAHA 2.
   3. Za poskytnuté služby, pro které nebyla touto smlouvou sjednána cena, budou zhotovitelem účtovány objednateli a objednatelem zaplaceny ceny uvedené v dílčí smlouvě a /nebo v ceníku, který je součástí a/nebo přílohou této smlouvy. Jestliže pro konkrétní službu není cena sjednána, pak je podkladem pro její určení aktuálně platný ceník služeb zhotovitele v době doručení objednávky na poskytování služeb zhotoviteli.
   4. V případě jazykové výuky bude fakturace kurzů probíhat vždy zpětně, a to k poslednímu dni uplynulého kalendářního měsíce. Fakturu vystaví zhotovitel s náležitostmi daňového dokladu. Podkladem k vystavení faktury budou podepsané docházkové listy z jednotlivých kurzů. Splatnost faktury je 14 dní od data doručení faktury objednateli. K vyúčtování případných nedoplatků nebo přeplatků za poskytnuté služby dojde vždy společně s fakturací za další kalendářní měsíc výuky. Daňový doklad (faktura) musí být doručena objednateli v listinné formě osobně nebo doporučeně poštou na adresu sídla objednatele nebo v elektronické formě prostřednictvím datové schránky objednatele nebo e-mailem se zaručeným elektronickým podpisem zhotovitele na adresu uctarna@uzei.cz.
   5. V případě prodlení s úhradou faktury je objednatel povinen hradit pouze zákonné úroky z prodlení podle nař. vl. č. 351/2013 Sb., smluvní pokuta není sjednána.
   6. Pro fakturaci cen služeb a účtování dalších nároků, jakož i pro jejich splatnost, pokud není uvedeno jinak, platí mezi účastníky ustanovení VOP zhotovitele.
   7. V případě nezaplacení faktury **do 30 dnů** od data splatnosti faktury je zhotovitel oprávněn od této smlouvy písemně odstoupit s účinky odstoupení ke dni doručení, aniž by tím bylo nějak dotčeno právo zhotovitele na vymáhání pohledávek soudní cestou.
3. **Zpracování osobních údajů a zasílání obchodních sdělení**
   1. Společnost **Skřivánek s.r.o.** (dále též jen „**Správce**“ pro účely bodu IX. VOP) zpracovává ručně i automatizovaným způsobem v rámci svojí činnosti ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“), následující osobní údaje Objednatelů:

* V případě fyzických osob: jméno a příjmení; adresu bydliště; e­mailovou adresu; telefonní číslo.
* V případě společností: jméno a příjmení kontaktních osob; název pracovní pozice kontaktních osob; telefonní číslo kontaktních osob; e-mailovou adresu kontaktních osob; název společnosti; webovou adresu společnosti; e­mailové adresy společnosti; fakturační adresu; IČO, DIČ;
* V případě, kdy je Objednatel studentem jazykových kurzů Skřivánek s.r.o. nebo jím plánuje být, případně je účastníkem jazykového auditu, zpracovává Skřivánek s.r.o. také údaje o jazykové úrovni Objednatele.
  1. Výše uvedené osobní údaje je třeba zpracovat za účelem identifikace smluvních stran a plnění ze smlouvy a dále za účelem evidence smlouvy a budoucího případného uplatnění a obrany práv a povinností smluvních stran.

Takové zpracování umožňuje:

* článek 6 odst. 1 písm. b) Nařízení - zpracování nezbytné pro plnění smlouvy, a
* článek 6 odst. 1 písm. f) Nařízení - zpracování nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce nebo třetí strany.
  1. Osobní údaje budou zpracovávány Správcem za výše uvedeným účelem po dobu trvání smluvního vztahu a dále po dobu 10 let od ukončení smluvního vztahu, nepožaduje-li jiný právní předpis uchování smluvní dokumentace po dobu delší.
  2. Na emailovou adresu uvedených kontaktních osob budou v případě potvrzeného zájmu Objednatele Správcem zasílána obchodní sdělení, neboť tento postup umožňuje § 7 odst. 3 zákona č.480/2004 Sb., o službách informační společnosti. Tato sdělení se mohou týkat pouze zboží či služeb z aktuální nabídky Skřivánek s.r.o. a lze je kdykoliv jednoduchým způsobem - zasláním dopisu na kontaktní adresu Skřivánek s.r.o., emailu na adresu [gdpr@skrivanek.cz](mailto:gdpr@skrivanek.cz) nebo proklikem na odkaz v obchodním sdělení - odhlásit. Emailová adresa bude za tímto účelem Správcem uchovávána po dobu 3 let od uzavření poslední smlouvy mezi smluvními stranami.
  3. Zpracování daných osobních údajů provádí zejména Skřivánek s.r.o., osobní údaje však pro něj mohou zpracovávat i zpracovatelé nebo třetí strany jako poskytovatelé zpracovatelských softwarů, služeb a aplikací, které se Skřivánek s.r.o. spolupracují na základě platného Nařízení GDPR v souladu se Zpracovatelskými smlouvami.
  4. Objednatelé mají podle Nařízení právo:
* požadovat po Skřivánek s.r.o. informaci, jaké osobní údaje Objednatelů zpracovává,
* vyžádat si u Skřivánek s.r.o. přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování,
* požadovat po Skřivánek s.r.o. výmaz těchto osobních údajů, tento výmaz Skřivánek s.r.o. provede, nebude-li v rozporu se zákonem nebo oprávněnými zájmy Skřivánek s.r.o.,
* na účinnou soudní ochranu, pokud má Objednatel za to, že jeho práva podle Nařízení byla porušena v důsledku zpracování údajů v rozporu s tímto Nařízením,
* na přenositelnost údajů,
* požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů,
* podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů,
* vznést námitku proti zpracování na základě oprávněného zájmu Skřivánek s.r.o.

1. **Ukončení smlouvy**
   1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do dne 31. 12. 2018.
   2. Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu vypovědět. Výpovědní doba činí 3 měsíce a začíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.
2. **Závěrečná ujednání**
   1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Uveřejnění této smlouvy ve smyslu předchozí věty provede objednatel.
   2. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je povinen na dotaz třetí osoby poskytnout informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této smlouvě byly poskytnuty třetím osobám, pokud o ně v souladu s výše uvedeným právním předpisem požádají.
   3. Zhotovitel bere na vědomí, že smlouva, včetně jejích příloh, dodatků a dalších smluv od této smlouvy odvozených, podléhá povinnosti uveřejnění, a to včetně požadovaných metadat, dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.
   4. Zhotovitel prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje obchodní tajemství a uděluje tímto souhlas objednateli k uveřejnění smlouvy a všech podkladů, údajů a informací uvedených v odstavcích 2 a 3 tohoto článku a těch, k jejichž uveřejnění vyplývá pro objednatele povinnost dle právních předpisů.
   5. Pokud není v této smlouvě a přílohách v ní označených výslovně sjednáno jinak, řídí se vztahy účastníků příslušnými ustanoveními z.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a ostatních platných právních předpisů a VOP zhotovitele, jak jsou v této smlouvě konkretizovány bez ohledu na to, zda jsou k jejímu textu připojeny. Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že obsah všech výše uvedených příloh, ustanovení VOP, jakož i jinde v této smlouvě uvedených materiálů je mu znám.
   6. Tato smlouva byla vyhotovena v trojím vyhotovení, přičemž každé vyhotovení podepsané účastníky má platnost originálu a objednatel obdrží dvě vyhotovení.
   7. Účastníci smlouvy prohlašují, že si tuto smlouvu před podpisem přečetli, souhlasí s jejím obsahem a na důkaz toho ji podepisují.

V Praze dne

................................................. .....................................................

Skřivánek s.r.o. Ústav zemědělské ekonomiky a informací

Bc. Martina Holubová, v plné moci Ing. Štěpán Kala, MBA, Ph.D., ředitel

Přílohy ke smlouvě o poskytování jazykových služeb

Příloha č. 1 – Cenová nabídka ze dne 19. 1. 2018

Příloha č. 2 – Všeobecné obchodní podmínky služeb jazykové školy ze dne 14. 1. 2015

Příloha č. 3 – Plná moc